



THE CONFUCIUS INSTITUTE AT UHM,  
IN CONJUNCTION WITH THE  
UHM THEATRE & DANCE'S PRODUCTION  
OF 'THE WHITE SNAKE', PRESENTS  
A PUBLIC LECTURE

February 2 (Tuesday), 4:15 p.m.  
Tokioka Room (Moore 319)

从夏威夷大学的非汉语形式演出京剧  
说到梅（兰芳）派艺术精神

*“Starting with UH’s non-Chinese-Language  
Jingju Productions and Arriving at  
the Spirit of Mei Lanfang-Style Art”*

Wang Renyuan 汪人元

Deputy General Director  
Jiangsu Province Department of Culture

*(talk to be given in Chinese with English interpretation)*

一、夏威夷大学非汉语形式演出京剧所具有的价值，以及值得关注的问题

1、价值：在非汉语地区更加便于传播，也便于学习，形成一种令人关注的、独特的文化交流方式。

2、值得关注的问题：演出者既需要超越个别、局部的技术和任务来感受京剧最为本质的特征，也要力求在完成演出的前提下对局部艺术作深入探索。

二、梅（兰芳）派艺术精神——通大路

梅兰芳创造了梅派艺术，作为一个艺术流派，它能够通大路，也即：他的艺术个性中更多融入了共性；他的个人创造体现了同艺术规律的一致性。因此，梅兰芳也成为了京剧、乃至是中国戏曲的代表。

我们正是可以从梅派艺术对戏曲创造规律和发展规律的揭示中，找到更好地开展非汉语形式演出京剧的方向。